

1. melléklet az 1/2013. (II.01.) önkormányzati rendelethez

**Testvérvárosi megállapodások**

**Testvérvárosok:**

Bad Radkersburg

Lendva

Muraszerdahely

Budapest Főváros VI. kerület Terézváros



*Megállapodás  
az ausztriai Bad Radkersburg  
és a magyarországi Lenti város  
testvérvárosi kapcsolatának létesítéséről*



*Preambulum*

*A két város történelmi, kulturális hagyományai és földrajzi közelségből adódó lehetőségei alapján az ausztriai Bad Radkersburg és a magyarországi Lenti városa együttműködésük és a baráti kapcsolatok további erősítése érdekében*

**TESTVÉRVÁROSI MEGÁLLAPODÁST**

*kötnek;*

*A megállapodás célja:*

*A két település és térségében élők boldogulásának - közös kulturális, kereskedelmi, természetvédelmi, idegenforgalmi, sport és gazdasági együttműködésének elősegítése, szervezése.*

**Első cikkely**

**Kulturális élet és a sport területén együttműködnek:**

- A térségében élő népek hagyományainak felkutatása, kulturális értékeinek bemutatása, történelmi örökségének ápolása érdekében.*
- A nyelvtanulás és az idegennyelv-oktatás színvonalának emelésében.*
- Művészeti és sportrendezvények közös szervezésében.*
- A testvérvárosok lakosai közötti baráti kapcsolatok elmélyítésében.*
- Az önkormányzatok, a civil szervezetek, valamint a lakosság közötti kapcsolatok fejlesztésében.*

*A történelmük és kultúrájuk jobb megismerését diákcsere-programokkal és csereüdülésekkel biztosítják,*



### *Második cikkely*

*A gazdasági élet területén együttműködnek:*

- A turizmus kiemelt szerepére tekintettel a falusi-, bor-, és termál turizmusnak közös érdekeltség alapján való fejlesztésében.
  - A vendéglátás és különféle szolgáltatások minőségének javításában.
  - Rendezvények, kiállítások, vásárok szervezésében.
  - Hazai és nemzetközi kapcsolatok fejlesztésében.
- Segítik egymást, európai és uniós pályázati lehetőségek felkutatásában és közös elkészítésében, az eredményes részvétel érdekében.*

### *Harmadik cikkely*

*A környezetvédelem területén együttműködnek, a térséget érintő természetvédelmi programok kidolgozásában és végrehajtásában.*

### *Negyedik cikkely*

*A térségben élőköt érintő programokról, feladatokról egymást kölcsönösen tájékoztatják. Közös céljaik megvalósítása érdekében saját nyelvükön a helyi média eszközeivel elősegítik megfelelő figyelemfelkeltő és információs anyagok megjelenését.*

*Aláírva Lentiben, 2004. szeptember 24-én.*

*Peter Merlini  
Bad Radkersburg Polgármestere*

*Nögládi László  
Lenti Város Polgármestere*



*Megállapodás  
a szlovéniai Lendva  
és a magyarországi Lenti város  
testvérvárosi kapcsolatának létesítéséről*



*Preambulum*

*A két város történelmi, kulturális hagyományai és földrajzi közelségből adódó lehetőségei alapján a szlovéniai Lendva és a magyarországi Lenti városa együttműködésük és a baráti kapcsolatok további erősítése érdekében*

*TESTVÉRVÁROSI MEGÁLLAPODÁST*

*kötnek,*

*A megállapodás célja:*

*A két település és térségében élők boldogulásának - közös kulturális, kereskedelmi, természetvédelmi, idegenforgalmi, sport és gazdasági együttműködésének elősegítése, szervezése.*

*Első cikkely*

*Kulturális élet és a sport területén együttműködnek:*

- A térségében élő népek hagyományainak felkutatása, kulturális értékeinek bemutatása, történelmi örökségének ápolása érdekében.*
- A nyelvtanulás és az idegennyelv-oktatás színvonalának emelésében.*
- Művészeti és sportrendezvények közös szervezésében.*
- A testvérvárosok lakosai közötti baráti kapcsolatok elmélyítésében.*
- Az önkormányzatok, a civil szervezetek, valamint a lakosság közötti kapcsolatok fejlesztésében.*

*A történelmük és kultúrájuk jobb megismerését diákcsere-programokkal és csereüdülésekkel biztosítják.*



### *Második cikkely*

*A gazdasági élet területén együttműködnek:*

- A turizmus kiemelt szerepére tekintettel a falusi-, bor-, és termálturizmusnak közös érdekeltég alapján való fejlesztésében.
  - A vendéglátás és különféle szolgáltatások minőségének javításában.
  - Rendezvények, kiállítások, vásárok szervezésében.
  - Hazai és nemzetközi kapcsolatok fejlesztésében.
- Segítik egymást, európai és uniós pályázati lehetőségek felkutatásában és közös elkészítésében, az eredményes részvétel érdekében.*

### *Harmadik cikkely*

*A környezetvédelem területén együttműködnek a térséget érintő természetvédelmi programok kidolgozásában és végrehajtásában.*

### *Negyedik cikkely*

*A térségben élőket érintő programokról, feladatokról egymást kölcsönösen tájékoztatják. Közös céljaik megvalósítása érdekében saját nyelvükön a helyi média eszközeivel elősegítik megfelelő figyelemfelkeltő és információs anyagok megjelenését.*

*Aláírva Lentiben, 2004. szeptember 24-én.*

  
.....  
Anton Balazek  
Lendva Polgármestere

  
.....  
Nőgrádi László  
Lenti Város Polgármestere



*Megállapodás  
a horvátországi Muraszterdahely  
és a magyarországi Lenti város  
testvérvárosi kapcsolatának létesítéséről*



*Preambulum*

*A két város történelmi, kulturális hagyományai és földrajzi közelségből adódó lehetőségei alapján a horvátországi Muraszterdahely és a magyarországi Lenti városa együttműködésük, és a baráti kapcsolatok további erősítése érdekében*

**TESTVÉRVÁROSI MEGÁLLAPODÁST**

*kötnek,*

*A megállapodás célja:*

*A két település és térségében élők boldogulásának - közös kulturális, kereskedelmi, természetvédelmi, idegenforgalmi, sport és gazdasági együttműködésének elősegítése, szervezése.*

**Első cikkely**

**Kulturális élet és a sport területén együttműködnek:**

- A térségében élő népek hagyományainak felkutatása, kulturális értékeinek bemutatása, történelmi örökségének ápolása érdekében.*
- A nyelvtanulás és az idegennyelv-oktatás színvonalának emelésében.*
- Művészeti és sportrendezvények közös szervezésében.*
- A testvérvárosok lakosai közötti baráti kapcsolatok elmélyítésében.*
- Az önkormányzatok, a civil szervezetek, valamint a lakosság közötti kapcsolatok fejlesztésében.*

*A történelmük, és kultúrájuk jobb megismerését diákcsere-programokkal és cserélődésekkel biztosítják.*



#### *Második cikkely*

*A gazdasági élet területén együttműködnek;*

- A turizmus kiemelt szerepére tekintettel a falusi-, bor-, és termál turizmusnak közös érdekeltiség alapján való fejlesztésében.
  - A vendéglátás és különféle szolgáltatások minőségének javításában.
  - Rendezvények, kiállítások, vásárok szervezésében.
  - Hazai és nemzetközi kapcsolatok fejlesztésében.
- Segítik egymást, európai és uniós pályázati lehetőségek felkutatásában és közös elkészítésében, az eredményes részvétel érdekében.*

#### *Harmadik cikkely*

*A környezetvédelem területén együttműködnek, a térséget érintő természetvédelmi programok kidolgozásában és végrehajtásában.*

#### *Negyedik cikkely*

*A térségben élőket érintő programokról, feladatokról egymást kölcsönösen tájékoztatják. Közös céljaik megvalósítása érdekében saját nyelvükön a helyi média eszközeivel elősegítik megfelelő figyelemfelkeltő és információs anyagok megjelenését.*

*Aláírva Lentiben, 2004. szeptember 24-én.*

.....  
Milena Pétković  
Muraszterdahely Polgármestere

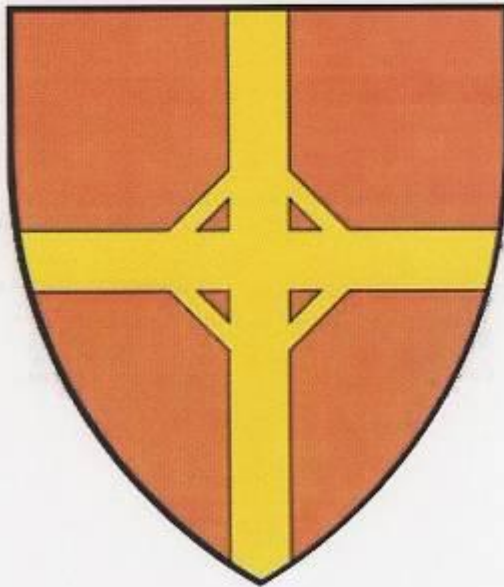
.....  
Nőgrádi László  
Lenti Város Polgármestere

# Testvérvárosi megállapodás

Budapest Főváros VI. kerület  
Terézváros

és

Lenti Város



Magyar Köztársaság



Magyar Köztársaság

között

## Preambulum

E megállapodás aláírói

tudva, hogy világszerte hagyomány, hogy városok, s azok hivatalos képviselői, intézményei, polgárai kapcsolatokat keresnek, építenek s ápolnak egymással egymás kölcsönös megismerésére s támogatására törekedve,

figyelembe véve az Európa Tanácsnak a helyi Önkormányzatok Európai Chartájába foglalt elveket és célokat,

figyelembe véve, hogy az Európa Tanács célja a tagjai közötti szorosabb egység létrehozása, a közös örökségüket képező eszmék és elvek védelmének és megvalósításának érdekében,

figyelembe véve, hogy e cél elérésének egyik eszköze a közigazgatás terén történő megállapodás,

figyelembe véve, hogy a helyi önkormányzatok minden demokratikus rendszer egyik alapintézményét képezik,

figyelembe véve, hogy az állampolgárok közügyekben való részvételének joga egyike az Európa Tanács valamennyi tagállama által elfogadott demokratikus elveknek,

meggyőződve arról, hogy e jog legközvetlenebbül helyi szinten gyakorolható,

meggyőződve arról, hogy csak tényleges feladatkörrel bíró helyi önkormányzatok biztosíthatnak egyszerre hatékony és polgáraikhoz közelálló igazgatást,

a következőkben állapodtak meg:

### **1. Cikk**

A Hassay Zsófia polgármester által képviselt Terézváros és a Horváth László polgármester által képviselt Lenti város a folyamatosan erősödő egyenrangú kapcsolat érdekében, továbbá azzal a céllal, hogy a létrejövő kapcsolat egyre mélyüljön, a jövőre vonatkozóan szoros baráti és partneri együttműködést, testvérvárosi kapcsolatot hoz létre.

### **2. Cikk**

Azon munkálkodnak s egyben remélik és várjuk e testvérvárosi együttműködéstől, hogy az a lakosaik közötti kapcsolat és barátság szellemében hozzájárul az emberek megértéséhez, ahhoz az együttműködés, béke és barátság légköre alakuljon ki hazánkban és az egységesülő Európában.

## **I RÉSZ**

### **Az együttműködés kiemelt területei**

#### **3. Cikk**

E megállapodás segítse elő a két város lakói számára egymás kultúrájának kölcsönös megismerését és megértését, melyet a Felek intézkedésekkel elősegítik és támogatják, különösen a kultúra, a művészet és a sport területén.

#### **4. Cikk**

A Felek együttműködnek az oktatás területén, ahol kiemelt jelentőséggel bír a tudás, az oktatók és a diákok cseréje. Ennek keretében az iskolák közötti kapcsolatok létrehozását elősegítik és támogatják.

#### **5. Cikk**

A Felek erősítik az együttműködést és a barátságot településeik civil szervezetei között annak érdekében, hogy mindkét város lakói közvetlen kapcsolatba kerülhessenek egymással.

## **II RÉSZ**

### **Az együttműködés eszközei és módja**

#### **6. Cikk**

A Felek együttműködésük keretében arra törekcszenek, hogy az együttesen kiválasztott európai uniós és egyéb programok és projektek végrehajtása mindkét város igényeinek megfeleljen.

### **7. Cikk**

A Felek együttműködésük konkrét formáit évente egy közösen kialakított legalább egy éves intézkedési tervben rögzítik.

### **8. Cikk**

A Felek közösen művészeti és sportrendezvényeket, kiállításokat, vásárokat, konferenciákat rendeznek az élet bármely a feleket érdeklő, érintő területén, melynek során kiemelt hangsúlyt helyeznek egymás hagyományainak, kulturális értékeinek bemutatására és megismertetésére egymással és minden más résztvevővel is.

### **9. Cikk**

A Felek közösen fejlesztik turisztikai pontenciáljukat és javítják ismertségüket a szélesebb világban.

### **10. Cikk**

A Felek megteremtik a gazdasági együttműködés kereteit, melyben egymás vállalkozásainak kölcsönös megismertetésére és a vállalkozói, befektetői lehetőségek felkutatására törekednek.

## **III RÉSZ**

### **Vegyes rendelkezések**

#### **11. Cikk**

A Felek - külön megállapodás hiányában - saját költségvetésükből fedezik az e megállapodásból fakadó tevékenységeiket és költségeiket. Mindkét Fél maga fedezi a részvételével kapcsolatos költségeket is, kivéve ha arra alternatív finanszírozási lehetőséget találnak.

#### **12. Cikk**

E megállapodás - mint szándékainkkal és törekvéseinkkel megegyező - a Felek általi aláírással, az aláírás napján jön létre és lép életbe határozatlan időtartammal oly módon, hogy azt bármely Fél a másik részére megküldött írásbeli értesítéssel bármikor felbonthatja.

Budapest, 2011. október .....



**Hássay Zsófia**  
**Polgármester**

**Budapest Főváros VI. kerület**  
**Terézváros**



**Horváth László**  
**Polgármester**  
**Lenti Város**

2. melléklet az 1/2013. (II.01.) önkormányzati rendelethez

### **A képviselő-testület tagjai**

Horváth László polgármester  
Ferenczi Róbert alpolgármester  
Árkovicsné Pezzetta Claudia  
Drávecz Gyula  
Dr. Fekete Zoltán  
Gáspár Livia  
Héra József  
Kollár Gyula  
Vatali Ferenc

3. melléklet az 1/2013. (II.01.) önkormányzati rendelethez

### **ÖNKORMÁNYZATI INTÉZMÉNYEK**

Lenti Polgármesteri Hivatal  
Bölcsőde  
Lenti Napközi Otthonos Óvoda  
Városi Művelődési Központ Lenti  
Város Könyvtár Lenti  
Dr. Hetés Ferenc Szakorvosi Rendelőintézet  
Gazdasági Ellátó Szervezet Lenti

### **GAZDASÁGI TÁRSASÁGOK**

„LE-KO” Önkormányzati, Közszolgáltató és Építőipari Kft.  
Lenti Gyógyfürdő Kft.  
Lenti Televízió Szolgáltató Kft.  
„LENTI VÁROSÜZEMELTETŐ” Nonprofit Kft.  
Lenti Hulladékkezelő Kft.  
Lenti Városgazdálkodási Kft.  
Lenti és Vidéke Fejlesztési Ügynökség Nonprofit Kft.

### **ALAPÍTVÁNYOK**

„Civilkurázi” Lenti Civilszervezeteiért és Sportjáért Közalapítvány  
„Gyógyhelyünk Lenti” Egészségturisztikai Közalapítvány

**A képviselő-testület hatáskörébe utalt választással, kinevezéssel, megbízással létrejött az egyes vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségekről szóló törvény szerinti vagyonyilatkozat-tételi kötelezettséggel járó beosztások, tisztségek, munkakörök**

Az egyes vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségekről szóló törvény alapján vagyonyilatkozat-tételére kötelezettek az alábbi beosztást, tisztséget, munkakört betöltő személyek:

- Lenti Város Önkormányzata fenntartásában működő költségvetési szervek vezetői,
- Lenti Város Önkormányzati Képviselő-testülete által létrehozott átruházott döntési hatáskörrel rendelkező bizottságok nem képviselő tagjai,
- Lenti Város Önkormányzati Képviselő-testülete által létrehozott településrészi önkormányzati testületek nem képviselő tagjai,
- többségi önkormányzati tulajdonban lévő gazdasági társaságok vezető tisztségviselői (ügyvezető, ügyvezető igazgató, felügyelő bizottság elnöke és tagja),
- Lenti Város Önkormányzata által létrehozott közalapítványok kuratóriumának elnöke és tagja, felügyelő bizottságának elnöke és tagja.

## 5. melléklet az 1/2013. (II.01.) önkormányzati rendelethez<sup>1</sup>

### Lenti Város Önkormányzata alaptevékenységei az államháztartási szakfeladatok rendje szerinti besorolás alapján

<sup>1</sup> A 26/2013. (IX.03.) önkormányzati rendelet 2. §-a szerinti módosítás 2013.09.04-én lépett hatályba. Ezidáig hatályos rendelkezés: „Lenti Város Önkormányzata alaptevékenységei az államháztartási szakfeladatok rendje szerinti besorolás alapján

#### Szakfeladat száma, megnevezése:

360000	Víztermelés, -kezelés, -ellátás
370000	Szennyvíz gyűjtése, tisztítása, elhelyezése
381103	Települési hulladék vegyes (ömlesztett) begyűjtése, szállítása, átrakása
412000	Lakó- és nem lakó épület építése
421100	Út, autópálya építése
422100	Folyadék szállítására szolgáló közmű építése
422200	Elektromos, híradás-technikai célú közmű építése
429900	Egyéb m.n.s. építés
493909	M.n.s. egyéb szárazföldi személyszállítás
522001	Közutak, hidak, alagutak üzemeltetése, fenntartása
581100	Könyvkiadás
680001	Lakóingatlan bérbeadása, üzemeltetése
680002	Nem lakóingatlan bérbeadása, üzemeltetése
813000	Zöldterület-kezelés
841112	Önkormányzati jogalkotás
841124	Terrületi általános végrehajtó igazgatási tevékenység
841126	Önkormányzatok és társulások általános végrehajtó igazgatási tevékenysége
841127	Helyi nemzeti önkormányzatok igazgatási tevékenysége
841133	Adó, illeték kiszabása, beszedése, adóellenőrzés
841154	Az önkormányzati vagyonnal való gazdálkodással kapcsolatos feladatok
841191	Nemzeti ünnepek programjai
841192	Kiemelt állami és önkormányzati rendezvények
841383	Terrületfejlesztési és területrendezési helyi feladatok
841402	Közvilágítás
841403	Város-, községgazdálkodási m.n.s. szolgáltatások
841901	Önkormányzatok és társulások elszámolásai
841902	Központi költségvetési befizetések
841906	Finanszírozási műveletek
841907	Önkormányzatok elszámolásai a költségvetési szerveikkel
841908	Fejezeti és általános tartalékok elszámolása
842521	Tűzoltás, műszaki mentés, katasztrófa helyzet elhárítása
842531	A polgári védelem ágazati feladatai
842541	Ar- és belvízvédelemmel összefüggő tevékenységek
851000	Óvodai nevelés intézményeinek, programjainak komplex támogatása
851011	Óvodai nevelés, ellátás
852000	Alapfokú oktatás intézményeinek, programjainak komplex támogatása
852011	Általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása (1-4. évfolyam)
852021	Általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása (5-8. évfolyam)
852031	Alapfokú művészetoktatás zeneművészeti ágban
854314	Szociális ösztöndíjak
862000	Járóbeteg-ellátás, fogorvosi ellátás komplex fejlesztési támogatása
862101	Háziorvosi alapellátás
862211	Járó betegek gyógyító szakellátása
862240	Egyéb, máshová nem sorolt járóbeteg-ellátás
881000	Idősek, fogyatékosok bentlakás nélküli szociális ellátásainak komplex támogatása
882111	Aktív korúak ellátása
882112	Időskorúak járadéka
882113	Lakásfenntartási támogatás normatív alapon
882114	Helyi rendszeres lakásfenntartási támogatás
882115	Apolási díj alanyi jogon
882116	Apolási díj méltányossági alapon
882117	Rendszeres gyermekvédelmi pénzbeli ellátás
882119	Óvodáztatási támogatás
882121	Helyi eseti lakásfenntartási támogatás
882122	Átmeneti segély
882123	Temetési segély
889967	Mozgáskorlátozottak gépjármű-szerzési és -átalakítási támogatása
882129	Egyéb önkormányzati eseti pénzbeli ellátások
882202	Közgyógyellátás
882203	Köztemetés
889101	Bölcsokei ellátás
889935	Otthonteremtési támogatás
889936	Gyermektartási díj megelőlegezése
889942	Önkormányzatok által nyújtott lakástámogatások
889943	Munkáltatók által nyújtott lakástámogatások
890301	Civil szervezetek működési támogatása
890441	Rövid időtartamú közfoglalkoztatás
890442	Foglalkoztatást helyettesítő támogatásra jogosultak hosszabb időtartamú közfoglalkoztatása
890443	Egyéb közfoglalkoztatás
890509	Egyéb m.n.s. közösségi, társadalmi tevékenységek támogatása
900400	Kulturális műsorok, rendezvények, kiállítások szervezése
910501	Közművelődési tevékenységek és támogatásuk
931102	Sportlétesítmények működtetése és fejlesztése
931204	Iskolai, diáksport-tevékenység és támogatása
931301	Szabadidősport – (rekreációs sport-) tevékenység és támogatása
931903	Máshová nem sorolható egyéb sporttámogatás
932911	Szabadidős park, fürdő és strandszolgáltatás
960302	Köztemető-fenntartás és -működtetés

**Szakfeladat száma, megnevezése:**

360000	Víztermelés, -kezelés, -ellátás
370000	Szennyvíz gyűjtése, tisztítása, elhelyezése
381103	Települési hulladék vegyes (ömlesztett) begyűjtése, szállítása, átrakása
412000	Lakó- és nem lakó épület építése
421100	Út, autópálya építése
422100	Folyadék szállítására szolgáló közmű építése
422200	Elektromos, híradás-technikai célú közmű építése
429900	Egyéb m.n.s. építés
493909	M.n.s. egyéb szárazföldi személyszállítás
522001	Közutak, hidak, alagutak üzemeltetése, fenntartása
581100	Könyvkiadás
680001	Lakóingatlan bérbeadása, üzemeltetése
680002	Nem lakóingatlan bérbeadása, üzemeltetése
813000	Zöldterület-kezelés
841112	Önkormányzati jogalkotás
841124	Területi általános végrehajtó igazgatási tevékenység
841126	Önkormányzatok és társulások általános végrehajtó igazgatási tevékenysége
841127	Helyi nemzeti önkormányzatok igazgatási tevékenysége
841133	Adó, illeték kiszabása, beszédese, adóellenőrzés
841154	Az önkormányzati vagyonnal való gazdálkodással kapcsolatos feladatok
841191	Nemzeti ünnepek programjai
841192	Kiemelt állami és önkormányzati rendezvények
841383	Területfejlesztési és területrendezési helyi feladatok
841402	Közvilágítás
841403	Város-, községgazdálkodási m.n.s. szolgáltatások
841901	Önkormányzatok és társulások elszámolásai
841902	Központi költségvetési befizetések
841908	Fejezeti és általános tartalékok elszámolása
841912	Befektetési célú finanszírozási műveletek
841913	Támogatási célú finanszírozási műveletek
842521	Tűzoltás, műszaki mentés, katasztrófhelyzet elhárítása
842531	A polgári védelem ágazati feladatai
842541	Ár- és belvízvédelemmel összefüggő tevékenységek
851000	Óvodai nevelés intézményeinek, programjainak komplex támogatása
851011	Óvodai nevelés, ellátás
852000	Alapfokú oktatás intézményeinek, programjainak komplex támogatása
852011	Általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása (1-4. évfolyam)
852021	Általános iskolai tanulók nappali rendszerű nevelése, oktatása (5-8. évfolyam)
852031	Alapfokú művészetoktatás zeneművészeti ágban
854314	Szociális ösztöndíjak
862000	Járóbeteg-ellátás, fogorvosi ellátás komplex fejlesztési támogatása
862101	Háziorvosi alapellátás
862211	Járó betegek gyógyító szakellátása

862240	Egyéb, máshová nem sorolt járóbeteg-ellátás
881000	Idősek, fogyatékosok bentlakás nélküli szociális ellátásainak komplex támogatása
882111	Aktív korúak ellátása
882112	Időskorúak járadéka
882113	Lakásfenntartási támogatás normatív alapon
882114	Helyi rendszeres lakásfenntartási támogatás
882115	Ápolási díj alanyi jogon
882116	Ápolási díj méltányossági alapon
882117	Rendszeres gyermekvédelmi pénzbeli ellátás
882119	Óvodáztatási támogatás
882121	Helyi eseti lakásfenntartási támogatás
882122	Átmeneti segély
882123	Temetési segély
889967	Mozgáskorlátozottak gépjármű-szerzési és –átalakítási támogatása
882129	Egyéb önkormányzati eseti pénzbeli ellátások
882202	Közgyógyellátás
882203	Köztemetés
889101	Bölcsokei ellátás
889935	Otthonteremtési támogatás
889936	Gyermektartásdíj megelőlegezése
889942	Önkormányzatok által nyújtott lakástámogatások
889943	Munkáltatók által nyújtott lakástámogatások
890301	Civil szervezetek működési támogatása
890441	Rövid időtartamú közfoglalkoztatás
890442	Foglalkoztatást helyettesítő támogatásra jogosultak hosszabb időtartamú közfoglalkoztatása
890443	Egyéb közfoglalkoztatás
890509	Egyéb m.n.s. közösségi, társadalmi tevékenységek támogatása
900400	Kulturális műsorok, rendezvények, kiállítások szervezése
910501	Közművelődési tevékenységek és támogatásuk
931102	Sportlétesítmények működtetése és fejlesztése
931204	Iskolai, diáksport-tevékenység és támogatása
931301	Szabadidősport – (rekreációs sport-) tevékenység és támogatása
931903	Máshová nem sorolható egyéb sporttámogatás
932911	Szabadidős park, fürdő és strandszolgáltatás
960302	Köztemető-fenntartás és –működtetés”

## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS** (módosításokkal egységes szerkezetben)

amely létrejött egyrészről **Lenti Város Önkormányzata** (8960 Lenti, Zrínyi Miklós u. 4., képviselőjében eljár: Horváth László polgármester) – a továbbiakban: Önkormányzat –, másrészről **Lenti Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata** (8960 Lenti, Deák Ferenc u. 7., képviselőjében eljár: Nyilas Istvánné elnök) – a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat – (a továbbiakban együtt: Felek) között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nj. tv.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Möt. tv.), az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartás működési rendjéről szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján az Nj. tv. rendelkezéseinek végrehajtása céljából, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:<sup>2</sup>

Felek a jelen együttműködési megállapodásban meghatározzák a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető feltételek biztosításának, valamint a működéssel és a gazdálkodással kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásának szabályait.

### **I. A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető feltételek biztosítása és a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása**

#### **I.1. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének alapvető tárgyi feltételei**

I.1.1.<sup>3</sup> Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető tárgyi feltételeket oly módon, hogy az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi

---

<sup>2</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 1./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. A bevezető rész ezidáig hatályos rendelkezése: „amely létrejött egyrészről **Lenti Város Önkormányzata** (8960 Lenti, Zrínyi Miklós u. 4., képviselőjében eljár: Horváth László polgármester) – a továbbiakban: Önkormányzat –, másrészről **Lenti Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata** (8960 Lenti, Petőfi u. 4., képviselőjében eljár: Nyilas Istvánné elnök) – a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat - (a továbbiakban együtt: Felek) között a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nj. tv.), a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (a továbbiakban: Ötv.), az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartás működési rendjéről szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján az Nj. tv. rendelkezéseinek végrehajtása céljából, alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.”

<sup>3</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 2./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az I. fejezet I.1. pontja I.1.1. alpontja ezidáig hatályos rendelkezése: „Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető tárgyi feltételeket oly módon, hogy az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat részére a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátásához szükséges helyiség ingyenes használatát az Nj. tv. 80. §-ának értelmében, saját forrásából az éves költségvetési rendeletben meghatározott keretösszegig.

Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető tárgyi, technikai eszközöket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működésével összefüggő és gazdálkodásával kapcsolatos adminisztratív feladatokat Lenti Város Polgármesteri Hivatala (a továbbiakban: Hivatal) munkatársai látják el a Hivatal tulajdonában lévő tárgyi, technikai eszközökkel.

A Nemzetiségi Önkormányzat kijelenti, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez nem közvetlenül kapcsolódó feladatok ellátásához a saját tulajdonában lévő tárgyi, technikai eszközöket kívánja használni.”

Önkormányzat részére a Nemzetiségi Önkormányzat feladatainak ellátásához szükséges helyiség ingyenes használatát az Nj. tv. 80. §-ának értelmében.

Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető tárgyi, technikai eszközöket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működésével összefüggő és gazdálkodásával kapcsolatos adminisztratív feladatokat a Lenti Polgármesteri Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) munkatársai látják el a Hivatal tulajdonában lévő tárgyi, technikai eszközökkel.

A Nemzetiségi Önkormányzat kijelenti, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez nem közvetlenül kapcsolódó feladatok ellátásához a saját tulajdonában lévő tárgyi, technikai eszközöket kívánja használni.

I.1.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat kötelező önkormányzati feladatainak ellátását szolgáló rendezvényekről és azok megtartásával összefüggő teendőkről a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének kezdeményezésére szükség szerint előre egyeztetett időpontban megbeszélést tartanak.

I.1.3. Az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges ingyenes helyiséghasználatot a Nemzetiségi Önkormányzat részére biztosítja oly módon, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező 8960 Lenti, Petőfi u. 4. szám alatti épületben lévő cca 20 m<sup>2</sup> nagyságú helyiségét térítésmentesen a Nemzetiségi Önkormányzat kizárólagos használatába adja a városközpont rehabilitációs program teljes befejezésének időpontjáig.

A városközpont rehabilitációs program teljes befejezésének időpontját követően az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges ingyenes helyiséghasználatot a Nemzetiségi Önkormányzat részére biztosítja oly módon, hogy az Önkormányzat tulajdonát képező 8960 Lenti, Deák Ferenc u. 7. szám alatt található 178. hrsz-ú ingatlant határozatlan időre térítésmentesen a Nemzetiségi Önkormányzat kizárólagos használatába adja.

I.1.4. A Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a működéshez biztosított ingatlant kizárólag a Nemzetiségi Önkormányzat működésével összefüggő célokra használhatja, azt harmadik személy részére semmilyen más céllal használatba, bérbe nem adhatja.

I.1.5.<sup>4</sup> Felek megállapodnak, hogy a Nemzetiségi Önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználat, helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit és fenntartási költségeit az Önkormányzat viseli a normál működés mértékéig a takarékos gazdálkodás szempontjának figyelembevételével. Amennyiben az ingyenes helyiséghasználat, helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségek és fenntartási költségek a normál működés mértékét meghaladják vagy a Nemzetiségi Önkormányzat a takarékos gazdálkodás szempontját figyelmen kívül hagyja, a felmerülő rezsiköltségek és fenntartási költségek normál működés mértékét meghaladó része a Nemzetiségi Önkormányzatot terheli.

---

<sup>4</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 3./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az I. fejezet I.1. pontja I.1.5. alpontja ezidáig hatályos rendelkezése: „Felek megállapodnak, hogy a Nemzetiségi Önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználat, helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit és fenntartási költségeit az Önkormányzat viseli.”

I.1.6. A helyiség rezsiköltségének minősül a villamos energia díja, a gáz díja, a víz- és csatornadíj, valamint az internet használat díja.

A helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségnek minősül a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja.

A helyiség fenntartási költségének minősül a postaköltség, az irodaszer és a nyomtatvány költség.

I.1.7. Az Nj. tv. rendelkezéseivel összhangban az Önkormányzat nem viseli a Nemzetiségi Önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.

I.1.8.<sup>5</sup> Az Nj. tv. rendelkezéseivel összhangban igény esetén az Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat részére a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatát biztosítja és a kapcsolódó költségeket viseli.

## **I.2. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének alapvető személyi feltételei**

I.2.1. Az Önkormányzat biztosítja a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának kijelölt munkatársai látják el az Nj. tv. rendelkezéseinek megfelelően, előre egyeztetett időpontban, szükség szerint, de elsődlegesen hetente keddi napon.

I.2.2.<sup>6</sup> A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó alábbi adminisztratív feladatokat a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának titkársági ügyintézője, távollétében vagy akadályoztatása esetén a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának titkársági csoportvezetője látja el:

- a) a testületi ülések előkészítése, különösen a meghívók, az előterjesztések, a testületi ülések jegyzőkönyveinek és valamennyi hivatalos levelezés előkészítése és postázása,
- b) a testületi döntések és tisztségviselők döntéseinek előkészítése,
- c) a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
- d) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatok ellátása.

---

<sup>5</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 4./ pontja szerinti kiegészítés 2013. január 30. napján lépett hatályba.

<sup>6</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 5./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az I. fejezet I.2. pontja I.2.2. alpontja ezidáig hatályos rendelkezése: „A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó alábbi adminisztratív feladatokat a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának titkársági ügyintézője, távollétében vagy akadályoztatása esetén a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának titkársági csoportvezetője látja el:

- a) a testületi ülések előkészítésével kapcsolatosan a meghívók, előterjesztések és a hivatalos levelezések előkészítése és postázása,
- b) a testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése és postázása,
- c) a testületi döntések és tisztségviselők döntéseinek előkészítése,
- d) a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
- e) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, adatszolgáltatási feladatok ellátása.”

I.2.3.<sup>7</sup> A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó alábbi adminisztratív feladatokat a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának ügyintézője, távollétében vagy akadályoztatása esetén a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának adminisztrátora látja el:

a) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos iratkezelési feladatok ellátása.

I.2.4. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos nyilvántartási feladatokat a Hivatal Pénzügyi Osztályának (a továbbiakban: Pénzügyi Osztály) munkatársai végzik az alábbiak szerint:

- a bejövő számlák nyilvántartási feladatait és a tárgyi eszközök nyilvántartási feladatait a bejövő számlákat nyilvántartó pénzügyi ügyintéző végzi,
- a kisértékű tárgyi eszközök nyilvántartási feladatait és a kötelezettségvállalások nyilvántartási feladatait a pályázati pénzügyi ügyintéző végzi,
- az előirányzatok nyilvántartási feladatait a pénzügyi osztályvezető-helyettes végzi.

I.2.5. A Nemzetiségi Önkormányzat testületi ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző megbízottjaként az aljegyző, távollétében vagy akadályoztatása esetén a titkársági csoportvezető vesz részt az Önkormányzat megbízásából és képviselőként, és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

### **I.3. A Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos egyéb végrehajtási feladatok**

I.3.1. Az Önkormányzat a városban élő roma nemzetiség életkörülményeinek és anyagi helyzetének javítása érdekében biztosítja, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa megbízott Nemzetiségi Önkormányzati képviselő tanácskozási joggal részt vegyen az Önkormányzat képviselő-testületének ülésein. A tanácskozási jog gyakorlásának biztosításához a Hivatal megküldi a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke részére az Önkormányzat képviselő-testületének ülésére szóló meghívót és annak mellékleteit, valamint érintettségük esetén az Önkormányzat képviselő-testületének bizottsági ülésére szóló meghívót.

I.3.2. A Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi és vállalja, hogy az Önkormányzat döntését igénylő kezdeményezéseit – a rendkívüli eseteket kivéve – az Önkormányzat képviselő-testületének ülését legalább hét nappal megelőzően eljuttatja a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztályának Titkársági Csoportjához. Amennyiben a kezdeményezés valamelyik bizottság véleményét is igényli, úgy a Nemzetiségi Önkormányzat a kezdeményezését az Önkormányzat képviselő-testületének ülését legalább 14 nappal megelőzően eljuttatja a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztályának Titkársági Csoportjához.

---

<sup>7</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 6./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az I. fejezet I.2. pontja I.2.3. alpontja ezidáig hatályos rendelkezése: „A Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez kapcsolódó alábbi adminisztratív feladatokat a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának adminisztrátora, távollétében vagy akadályoztatása esetén a Hivatal Önkormányzati és Városfejlesztési Osztálya Titkársági Csoportjának ügyintézője látja el:

a) a Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos iratkezelési feladatok ellátása.”

I.3.3. Az Önkormányzat figyelemmel kíséri a roma nemzetiséget érintő jogalkotási folyamatokat és bármely szintű jogszabályi változásról tájékoztatja a Nemzetiségi Önkormányzatot a kölcsönösség elve és gyakorlata alapján.

I.3.4. A Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése érdekében jogosult az Önkormányzatnál és szerveinél eljárást kezdeményezni, azoktól tájékoztatást kérni, részükre javaslatot tenni. A kezdeményezés joga magában foglalja az önkormányzati fenntartású (tulajdonban levő) intézmények működésével kapcsolatos, a nemzetiségek jogait sértő gyakorlat megszüntetésének, jogszabály vagy egyedi döntés megváltoztatásának, visszavonásának kezdeményezését is. Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat az Önkormányzat valamely szervéhez fordul kezdeményezéssel, erről egyidejűleg a polgármestert is tájékoztatja. A hatáskörrel és illetékességgel rendelkező szerv vezetője a kezdeményezésről a kézhezvételtől számított 30 napon belül, testületi szerv esetén 60 napon belül köteles érdemben határozni, illetve 30 – jogalkotással összefüggő kérdésben 45 – napon belül érdemben nyilatkozni. Ha a megkeresett szerv vezetője a megkeresés tárgyát illetően nem rendelkezik hatáskörrel vagy illetékességgel, köteles a megkeresést 3 napon belül a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező szervhez áttenni.

I.3.5. Az Önkormányzat köteles a nemzetiségi jogok, különösen a kollektív nyelvhasználat, oktatás, nevelés, hagyományápolás és kultúra, a helyi sajtó, az esélyegyenlőség, társadalmi felzárkózás és a szociális ellátás kérdéskörében a roma nemzetiségi lakosságot e minőségében érintő Önkormányzati döntés előkészítése során beszerezni a Nemzetiségi Önkormányzat egyetértését.

I.3.6. Ha a Nemzetiségi Önkormányzat jogainak gyakorlásához az Önkormányzatnak vagy szervének döntése szükséges, a Nemzetiségi Önkormányzat erre irányuló kezdeményezését a döntésre jogosult köteles a következő ülésén napirendre tűzni, valamint a kezdeményezés benyújtásától számított 30, testületi döntés esetén 60 napon belül döntést hozni.

## **II. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása**

### **II.1. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása**

II.1.1. A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban

- a) a tervezési,
- b) a gazdálkodási,
- c) az ellenőrzési,
- d) a finanszírozási,
- e) az adatszolgáltatási és
- f) a beszámolási

feladatok ellátásáról a Hivatal gondoskodik.

II.1.2. Felek megállapodnak abban, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátását az Önkormányzat - a Hivatal közreműködésével - oly módon segíti, hogy az I.1. pontban felsorolt feladatok közül

- a) a II.1.1. a), b), d), e), és f) pontokban foglaltak ellátásában a Pénzügyi Osztály,
- b) a II.1.1. c) pontban foglalt feladat ellátásában a belső ellenőr vesz részt.

II.1.3. A Hivatal a II.1.1. pontban meghatározottak ellátása érdekében különösen az alábbi feladatokat látja el:

- a) közreműködik a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetéséről szóló, valamint az ahhoz kapcsolódó egyéb határozatok megalkotásának előkészítésében,
- b) ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatokat,
- c) elkészíti a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót (zárszámadás),
- d) előkészíti, feldolgozza a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásával kapcsolatosan időközi pénzforgalmi jelentéseket, negyedéves mérleg jelentéseket, elkészíti a féléves, éves beszámolót, feldolgozza és eljuttatja azokat a Magyar Államkincstárhoz,
- e) gondoskodik a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásával összefüggő pénzügyi, számviteli, gazdálkodási feladatok ellátásáról,
- f) fedezetellenőrzéssel egyidejűleg nyilvántartásba veszi a Nemzetiségi Önkormányzat által vállalt kötelezettségvállalásokat,
- g) jelzést ad a Nemzetiségi Önkormányzat felé az előirányzatok, a kötelezettségvállalások és a tényleges kifizetési igény közötti összhang hiányáról,
- h) teljes körűen végzi a Nemzetiségi Önkormányzat kifizetési bizonylatainak érvényesítését,
- i) végzi a szállítói számlák és utalványok rögzítését és likvidálását,
- j) végzi a vevő számlákkal kapcsolatos kintlévőségek nyilvántartását, kezelését, értékelését,
- k) elvégzi az adóbevallások elkészítését, szükség esetén önrevíziót készít, szükség esetén intézi az elektronikus adóbevallási rendszeren keresztül az adóbevallások továbbítását és az ezzel kapcsolatos feladatokat,
- l) ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat tárgyi eszközeinek analitikus nyilvántartásával összefüggő teendőket,
- m) a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodását illetően elvégzi a kontírozást a kifizetéseket megelőzően,
- n) ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat bevételeivel kapcsolatos pénzügyi feladatokat,
- o) végzi a Nemzetiségi Önkormányzat napi bankanyagának feldolgozását, bizonylatokkal történő összeszerelést, ki nem kontírozott bizonylatok kontírozását, ellenőrzést, gépi feldolgozást,
- p) ellátja a Nemzetiségi Önkormányzat főkönyvi könyvelésével kapcsolatos feladatokat, napi banki anyag gépi könyvelését, pénztár, banknaplók kiíratását, főkönyvi kivonat kiíratását,
- q) közreműködik az államháztartás igényeinek megfelelő, a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzatairól és azok felhasználásáról információszolgáltatásban, valamint
- r) vezeti a Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat-nyilvántartását.

## **II.2. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének előkészítése, megalkotása, elfogadása, valamint a költségvetési előirányzatok módosításának és a költségvetéssel összefüggő adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének rendje**

II.2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat - az államháztartásról szóló rendelkezések előírásaira figyelemmel - a pénzügyi osztályvezető közreműködésével legkésőbb a folyó év november 20-áig elkészíti a következő évre vonatkozó költségvetési koncepció-tervezetét, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb a folyó év november 30-áig, önkormányzati választás évében külön meghatározott határidőre nyújt be a képviselő-testület részére, melynek elfogadásáról az határozattal dönt.

II.2.2.<sup>8</sup> A Nemzetiségi Önkormányzat - az államháztartásról szóló rendelkezések előírásaira figyelemmel - a pénzügyi osztályvezető közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30-áig elkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb a központi költségvetési törvény hatálybalépését követő 45. napig nyújt be a képviselő-testület részére.

A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.

II.2.3.<sup>9</sup> A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi osztályvezető közreműködésével készíti elő. Az előirányzatok módosításáról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt.

II.2.4. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának

a) féléves helyzetéről legkésőbb szeptember 15-éig,

b) háromnegyedéves helyzetéről a következő évi költségvetési koncepció elfogadásával egyidejűleg,

c) éves alakulásáról a zárszámadás keretében, legkésőbb a beszámolási év végét követő 120 napon belül

tájékoztatja a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületét.

A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a fél- és háromnegyedéves beszámolóról, tájékoztatóról határozattal, az éves beszámolóról zárszámadási határozattal dönt.

Az a)-c) pontokban foglalt tájékoztatókhoz kapcsolódó elemi beszámolók összeállításában a pénzügyi osztályvezető működik közre.

Az a)-c) pontokkal kapcsolatos képviselő-testületi előterjesztések előkészítéséhez a pénzügyi osztályvezető nyújt segítséget.

---

<sup>8</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 7./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az II. fejezet II.2. pontja II.2.2. alpontja ezidáig hatályos rendelkezése: „A Nemzetiségi Önkormányzat - az államháztartásról szóló rendelkezések előírásaira figyelemmel - a pénzügyi osztályvezető közreműködésével legkésőbb a költségvetési év január 30-áig elkészíti költségvetését, melyet a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke legkésőbb a központi költségvetési törvény kihirdetését követő 45. napig nyújt be a képviselő-testület részére.

A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.

A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési határozatát az elnök - annak elfogadását követő 3 munkanapon belül - megküldi a Hivatalnak.”

<sup>9</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 8./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az II. fejezet II.2. pontja II.2.3. alpontja ezidáig hatályos rendelkezése: „A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi osztályvezető közreműködésével készíti elő. Az előirányzatok módosításáról a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a Pénzügyi Osztályhoz.”

### **II.3. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetése végrehajtásával kapcsolatos és beszámolási kötelezettség előkészítésével összefüggő feladatok teljesítésének rendje**

II.3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat önállóan dönt saját költségvetése felhasználásáról. Pénzügyi gazdálkodása végrehajtása során a Pénzügyi Osztályon keresztül az esedékes kifizetéseket a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a Nemzetiségi Önkormányzati határozatok alapján.

II.3.2. A Hivatal pénzügyi osztályvezetője gondoskodott a Nemzetiségi Önkormányzat számára önálló fizetési számla nyitásáról, amelyre 2012. január 30. napján került sor, a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetését az adó- és pénzügyi ügyintéző látta el, 2012. február 9-i hatállyal, adószám igénylésével kapcsolatos teendők 2012. évben nem keletkeztek, mivel a Nemzetiségi Önkormányzat ezt megelőzően már rendelkezett adószámmal.

II.3.3. A Nemzetiségi Önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül az alábbiak szerint kapcsolódik:

a) információszolgáltatással az elemi költségvetésről. A Nemzetiségi Önkormányzat éves költségvetéséről annak elfogadását követően a pénzügyi osztályvezető és a pénzügyi osztályvezető-helyettes közreműködésével - külön meghatározott határidőre - szolgáltat adatot az államháztartás információs rendszere számára,

b) időközi költségvetési jelentéssel. A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben a pénzügyi osztályvezető és a pénzügyi osztályvezető-helyettes közreműködésével - külön meghatározott határidőre - tesz eleget az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének,

c) időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel. A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket a pénzügyi osztályvezető, a pénzügyi osztályvezető-helyettes és a pályázati pénzügyi ügyintéző közreműködésével - külön meghatározott határidőre - állítja össze, s biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára, valamint

d) féléves és éves elemi beszámoló készítési kötelezettséggel. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének féléves- és éves végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben a pénzügyi osztályvezető, a pénzügyi osztályvezető-helyettes, a pályázati pénzügyi ügyintéző és a bejövő számlákat nyilvántartó pénzügyi ügyintéző közreműködésével - külön meghatározott határidőre - tesz eleget az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.

II.3.4. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök:

a) A Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére kötelezettségvállalásra a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, távolléte, akadályoztatása, illetve összeférhetlensége esetén az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati elnökhelyettes jogosult,

b) a Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történő kötelezettségvállalás esetén annak pénzügyi ellenjegyzésére a Pénzügyi Osztály vezetője, távolléte, akadályoztatása, illetve összeférhetlensége esetén az általa írásban kijelölt, pénzügyi osztályvezető-helyettes jogosult,

c) a Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások teljesítés igazolására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, távolléte, akadályoztatása, illetve

összeférhetetlensége esetén az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati elnökhelyettes jogosult,

d) a Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások érvényesítésére a Pénzügyi Osztály vezetője, távolléte, akadályoztatása, illetve összeférhetetlensége esetén az általa írásban kijelölt, pénzügyi osztályvezető-helyettes jogosult, továbbá

e) a Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére történt kötelezettségvállalások utalványozására a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, távolléte, akadályoztatása, illetve összeférhetetlensége esetén az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati elnökhelyettes jogosult.

II.3.5. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a Nemzetiségi Önkormányzat forrásai terhére a Nemzetiségi Önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.

II.3.6.<sup>10</sup> Az Önkormányzat által adott támogatás folyósítása - az állami támogatás kivételével - az Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat közötti támogatási szerződésben foglaltak szerint történik.

II.3.7. A Nemzetiségi Önkormányzati választások évében a Nemzetiségi Önkormányzatok rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a Nemzetiségi Önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.

II.3.8. A Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Hivatal és a Nemzetiségi Önkormányzat együttesen felel.

II.3.9. A Hivatal által jelen megállapodásban foglalt feladatok jogszerű ellátása érdekében a Nemzetiségi Önkormányzat a Hivatalra, valamint az Önkormányzatra és a Hivatalra együttesen irányadó, a gazdálkodással összefüggő szabályokat, szabályzatokat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

### **III. Vegyes rendelkezések**

#### **III.1.<sup>11</sup>**

---

<sup>10</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 9./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az II. fejezet II.3. pontja II.3.6. alpontja ezidáig hatályos rendelkezése: „Az Önkormányzat által adott támogatás folyósítása - az állami támogatás kivételével - az Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat közötti pénzeszköz átadási megállapodásban foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a Nemzetiségi Önkormányzat működési költségeinek fedezetét biztosítja.”

<sup>11</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 10./ pontja szerint a III. fejezet III.1. pontja 2013. január 30. napján hatályát veszti. A III. fejezet III.1. pontja ezidáig hatályos rendelkezése: „A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési beszámolójához a pénzügyi osztályvezető szükség esetén információt szolgáltat a Nemzetiségi Önkormányzat részére.”

III.2. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.

III.3.<sup>12</sup> Jelen együttműködési megállapodással nem érintett kérdések tekintetében az Nj. tv., az Möt.v., az Áht., az Ávr., az Önkormányzat képviselő-testületének rendeletei, határozatai, és a Nemzetiségi Önkormányzat határozatai az irányadóak.

III.4. Az együttműködési megállapodást az Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat határozatlan időre köti, és a két képviselő-testület jóváhagyása után válik érvényessé.

III.5. Jelen együttműködési megállapodás 2013. január 1. napján lép hatályba azzal, hogy az Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat a Nemzetiségi Önkormányzat 2013. évi költségvetési tervezése során e megállapodás szerint köteles eljárni.

Jelen együttműködési megállapodás hatálybalépésével egyidejűleg Lenti Város Önkormányzata és Lenti Város Roma Nemzetiségi Önkormányzata között 2005. december 21. napján létrejött, Lenti Város Önkormányzati Képviselő-testülete által a 337/2005. számú határozattal jóváhagyott és a 352/2006. számú, a 449/2009. számú, a 470/2010. számú és a 413/2011. (XII.14.) ÖKT. számú határozattal módosított, valamint Lenti Város Roma Nemzetiségi Önkormányzati Képviselő-testülete által a 15/2005. számú határozattal jóváhagyott és a 23/2006. számú, a 14/2009. számú, az 59/2010. számú és a 31/2011. (XII.29.) számú határozattal módosított együttműködési megállapodás hatályát veszti.

III.6. Felek megállapodnak abban, hogy az együttműködési megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felülvizsgálják és szükség esetén azt módosítják. Az aljegyző az együttműködési megállapodásra vonatkozó jogszabályok változása miatti módosítás szükségességét az Önkormányzatnak és a Nemzetiségi Önkormányzatnak jelzi, az Önkormányzat Képviselő-testülete és a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az együttműködési megállapodást szükség esetén határozatával módosítja.

Jelen együttműködési megállapodást Lenti Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 148/2012. (V. 30.) ÖKT. számú határozatával hagyta jóvá, Lenti Város Roma Nemzetiségi Önkormányzati Képviselő-testülete a 16/2012. (V. 30.) számú határozatával hagyta jóvá.

Az együttműködési megállapodás módosítását Lenti Város Önkormányzati Képviselő-testülete a 16/2013. (I.30.) ÖKT. számú határozatával hagyta jóvá, Lenti Város Roma Nemzetiségi Önkormányzati Képviselő-testülete a 3/2013. (I.29.) számú határozatával hagyta jóvá.

---

<sup>12</sup> A 2013. január 30. napján aláírt együttműködési megállapodás módosítása 11./ pontja szerinti módosítás 2013. január 30. napján lépett hatályba. Az III. fejezet III.3. pontja ezidáig hatályos rendelkezése: „Jelen együttműködési megállapodással nem érintett kérdések tekintetében az Nj. tv., az Ötv., az Áht., az Ávr., az Önkormányzat képviselő-testületének rendeletei, határozatai, és a Nemzetiségi Önkormányzat határozatai az irányadóak.”

Jelen együttműködési megállapodást Felek elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

**Lenti, 2013. január 30.**

.....  
**Lenti Város Önkormányzata**  
**képviselőtében:**  
**Horváth László polgármester sk.**

.....  
**Lenti Város Roma Nemzetiségi**  
**Önkormányzata képviselőtében:**  
**Nyilas Istvánné elnök sk.**

Pénzügyi ellenjegyző:  
Lenti, 2013. január 30.

.....  
Deák Szilvia sk.  
pénzügyi osztályvezető